



**SYNDICAT D'INITIATIVE
ET DE TOURISME**
MAMER – CAPELLEN – HOLZEM



„Maisons et Villages fleuris“ Maacht mat beim Concours



Och dëst Joer invitéiert de Syndicat d'Initiative et Tourisme (SIT) all Bierger, un der Aktioun „Maisons et Villages fleuris“ deelzehuelen.

Wien matmaache wëll, kann eis am Laf vum Joer - am Fréijoer, am Summer an am Hierscht - zwou bis véier Fotoe vu senger Blummendekoratioun am Gaart oder ronderëm Haus, Geschäft oder Firma zoukomme loossen. D'Fotoe solle bis spëtstens de 15. September 2026 op d'E-Mail-Adress sitmamer@pt.lu geschéckt ginn. Gitt dobäi w.e.g. Är komplett Adress an Är Telefonsnummer un.

Persounen ouni digital Erfahrung kënnen sech gärën mellen. Op Ufro komme Membere vum SIT laanscht a maachen d'Fotoe fir Iech. Dir kënnt ënnert de folgende Nummeren Kontakt ophuelen:

691 658 425 (Claude Lang)

661 310 067 (Marc Watry)

691 196 050 (Gilbert Brandenburger)

Den leschten Delai fir d'Fotoen anzerechen ass de 15. September 2026.

D'Präisverdeelung fir déi schéinste Blummendekoratioune fënnt am Kader vun der Generalversammlung vum SIT am Fréijoer 2027 statt.

De Schäfferot:

Luc FELLER, Buergermeeschter
Roger NEGRI, Schäffen
Ed BUCHETTE, Schäffen
Francine CLOSENER, Schäffin

Fir de Syndicat d'Initiative et de Tourisme

Claude LANG, President
Marc WATRY, Sekretär



www.mamer.lu



www.facebook.com/GemengMamer



www.instagram.com/commune_de_mamer



« Maisons et Villages fleuris »



'Flowering Houses and Villages'

Participez au concours

Cette année encore, le Syndicat d'Initiative et de Tourisme (SIT) invite tous les citoyens à participer à l'action « Maisons et Villages fleuris ».

Les personnes souhaitant participer peuvent, tout au long de l'année - au printemps, en été et en automne - faire parvenir deux à quatre photos de leurs décorations florales, que ce soit dans leur jardin ou autour de leur maison, commerce ou entreprise. Les photos doivent être envoyées au plus tard le 15 septembre 2026 à l'adresse e-mail sitmamer@pt.lu. Veuillez indiquer votre adresse complète ainsi que votre numéro de téléphone.

Les personnes ne disposant pas d'expérience numérique sont cordialement invitées à prendre contact. Sur demande, des membres du SIT se déplaceront afin de réaliser les prises de vue. Vous pouvez nous joindre aux numéros suivants:

691 658 425 (Claude Lang)
661 310 067 (Marc Watry)
691 196 050 (Gilbert Brandenburger)

La date limite pour l'envoi des photos est fixée au 15 septembre 2026.

La remise des prix pour les plus belles décorations florales aura lieu dans le cadre de l'assemblée générale du SIT au printemps 2027.

Le Collège échevinal:

Luc FELLER, bourgmestre
Roger NEGRI, échevin
Ed BUCHETTE, échevin
Francine CLOSENER, échevine

Pour le Syndicat d'Initiative et de Tourisme

Claude LANG, président
Marc WATRY, secrétaire

Take part in the competition

As every year, the Syndicat d'Initiative et de Tourisme (SIT) invites all residents to take part in the 'Maisons et Villages fleuris' competition.

Anyone wishing to participate can, throughout the year - in spring, summer and autumn - can submit two to four photos of their floral decorations, whether in their garden or around their house, shop or business. The photos must be sent by the 15th of September 2026 at the latest to the email address sitmamer@pt.lu. Please include your full address and your phone number.

People without digital experience are welcome to get in touch. Upon request, members of the SIT will come and take the photos for you. You can contact us at the following numbers:

691 658 425 (Claude Lang)
661 310 067 (Marc Watry)
691 196 050 (Gilbert Brandenburger)

The final deadline for submitting photos is the 15th of September 2026.

The prize-giving ceremony for the most beautiful floral decorations will take place during the SIT's general assembly in spring 2027.

The College of Aldermen:

Luc FELLER, Mayor
Roger NEGRI, Alderman
Ed BUCHETTE, Alderman
Francine CLOSENER, Alderwoman

For the Syndicat d'Initiative et de Tourisme

Claude LANG, President
Marc WATRY, Secretary

